



NL - Instructieboek
GB - Manual
FR - Manuel d'instructions

 **EUROM**[®]

MILANO
de LUXE

Ventilator op standaard
met afstandsbediening

Fan on standard
with remote control

Ventilateur sur pied
avec télécommande

DANK

Hartelijk dank dat u voor de EUROM MILANO de LUXE ventilator gekozen hebt. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.

Om het beste uit uw ventilator te halen is het belangrijk dat u dit instructieboekje vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften: die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!

Bewaar het instructieboekje tenslotte om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen.

THANK YOU

Thank you very much for your choice for the EUROM MILANO de LUXE fan. You made a good choice! We hope it will function to your full satisfaction.

To get the best from your fan it is important to read and understand this manual attentive and in total before use. Pay special attention at the safeguards: they are in this booklet to protect you and your environment!

Safe this manual so that you can consult it in the future, if necessary.

RECONNAISSANCE

Nous vous remercions d'avoir choisi le ventilateur EUROM MILANO de LUXE. Vous avez fait là un bon choix! Nous souhaitons qu'il fonctionne à votre plus grande satisfaction.

Pour que vous retiriez le meilleur de votre ventilateur, il est important qu'avant de l'utiliser vous lisiez attentivement ce manuel dans sa totalité et aussi que vous le compreniez. A cette occasion, accordez une attention toute particulière aux prescriptions de sécurité: celles-ci sont formulées en vue de votre protection et de celle de votre environnement.

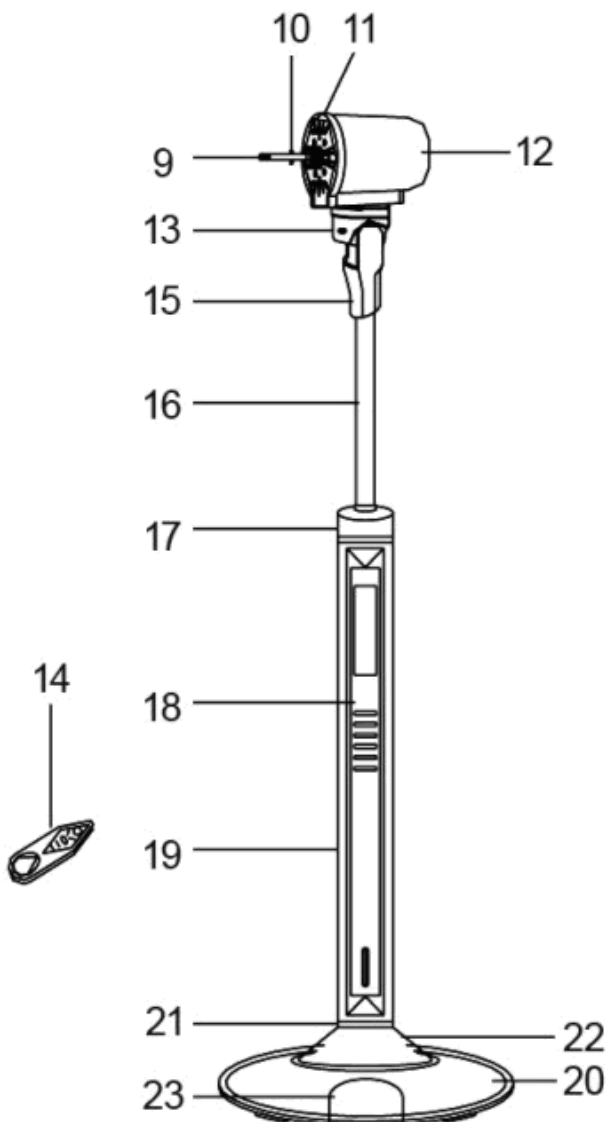
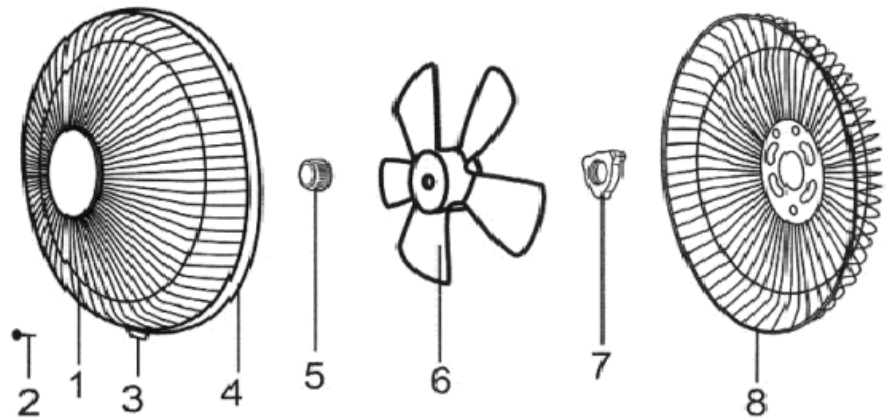
Conservez le manuel d'instructions afin de pouvoir le consulter à nouveau à l'avenir.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Controleer voor gebruik of de spanning die het stopcontact, waarop u de ventilator wilt aansluiten, afgeeft, gelijk is aan het voltage dat op het typeplaatje van de ventilator staat.
- Controleer ventilator, stekker en elektrokabel voor gebruik op beschadigingen.
- Gebruik de ventilator niet voordat u hem volledig in elkaar hebt gezet.
- Trek niet aan de elektrokabel en rol of buig hem niet te strak.
- Om een elektrische schok te voorkomen de stekker niet met natte handen aanraken!
- Hang geen kleding, doeken of wat dan ook over of aan de ventilator en gebruik de ventilator niet in de nabijheid van gordijnen; dat kan de motor doen vastlopen en daardoor slecht functioneren of oververhitting tot gevolg hebben.
- Gebruik de ventilator niet bij té hoge temperaturen (boven de 40°), niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (badkamers enz.) en niet in stoffige ruimtes.
- Gebruik de ventilator niet in ruimtes waar zuren, alkali of olie staat opgeslagen. Deze materialen kunnen vervormingen of erosie van de materialen, en daardoor slecht functioneren veroorzaken.
- Gebruik de ventilator ook niet in ruimtes waar snelontbrandbare, explosiegevaarlijke of gasvormige stoffen zijn opgeslagen. Een vonkje uit de schakelaar zou ze kunnen doen ontbranden!
- Steek nooit een vinger, pen, stokje of wat voor voorwerp dan ook door het beschermrooster de werkende ventilator in!
- Spuit geen anti-insectenmiddel op de ventilator; dat kan lichamelijke klachten veroorzaken (i.h.b. bij kinderen!). Ook de rubberen en geverfde onderdelen kunnen erdoor beschadigd raken.

ONDERDELENTEKENING

1. beschermrooster
voorzijde
2. bevestigings-
schroef
3. roosterclip
4. roosterring
5. kapje vinnenblad
6. vinnenblad
7. roostersluiting
8. beschermrooster
achterzijde



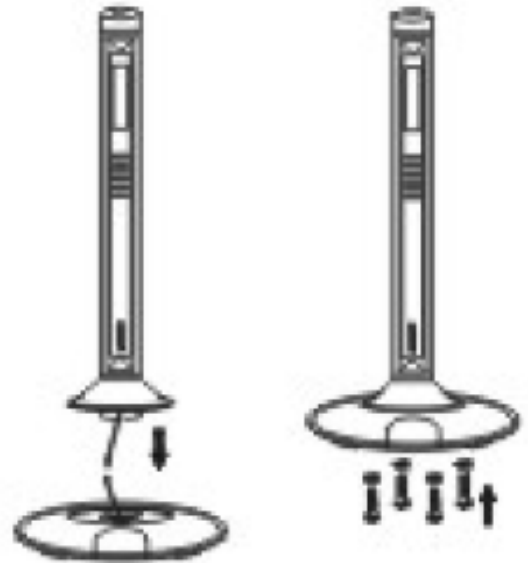
9. motor-as
10. pen
11. motorkap voorzijde
12. motorkap achter
13. verbinding
14. afstandsbediening
15. hals
16. instelbare standaard
17. kap basisstandaard
18. controlepaneel
19. basisstandaard
20. voet basisstandaard
21. decoratiering
22. decoratieve voetkap
23. aan/uit-schakelaar

SAMENSTELLING

Zet de ventilator in elkaar volgens de onderstaande beschrijving. Bewaar de verpakking om die in de toekomst te kunnen gebruiken wanneer u de ventilator op wilt ruimen.

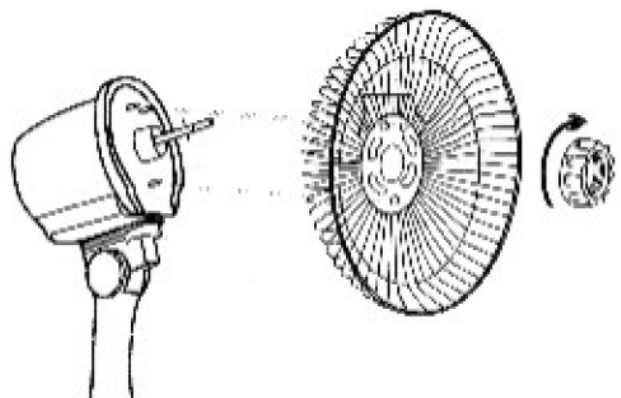
1. opbouwen van de basisstandaard

- Schuif eerst de decoratiering en vervolgens de decoratieve voetkap op hun plaats over de onderzijde van de basisstandaard.
- Verbind het stekkertje dat uit de basisstandaard komt met het stopcontactje dat uit de voet komt.
- Steek vervolgens de basisstandaard in de voet.
- Gebruik 4 ringetjes en schroeven om standaard en voet aaneen te bevestigen (zie tekening).
- Draai de draaischroef op de basisstandaard los (maar niet helemaal uit de standaard!) , trek vervolgens de instelbare standaard omhoog tot de gewenste hoogte en zet hem daarop vast met de draaischroef.



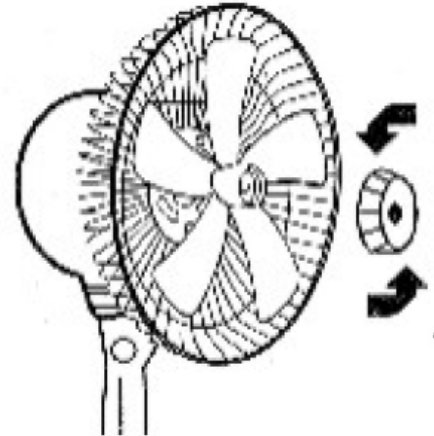
2. bevestiging van het beschermrooster achterzijde

- Draai het kapje van het vinnenblad met de klok mee los en draai de roostersluiting tegen de klok in open. Installeer nu het achterste beschermrooster door het over de drie pennetjes op het motor-kapje voorzijde te plaatsen. Let op: handvat naar boven!
- Zet het geheel vast door de roostersluiting met de klok mee weer vast te draaien.



3. bevestiging van het vinnenblad

- Plaats het vinnenblad zo ver mogelijk over de motor-as, zodat de roterende pen geheel wegvalt in de groef aan de achterkant van het blad.
- Draai het kapje van het vinnenblad tegen de klok stevig vast op de motor-as, zie tekening.



4. bevestiging van het beschermrooster voorzijde

- Plaats het voorste- over het achterste beschermrooster. Begin met bovenaan het 'hangertje' van het voorste rooster over de midden-boven rib van het achterste rooster te hangen. Bevestig vervolgens van boven naar beneden de roosterring nauwkeurig rond het achterste rooster d.m.v. de ingebouwde klemmetjes en controleer of de ring exact de beide rooster omsluit.
- Druk de transparante roosterclip onderaan de roosterring stevig om het achterrooster en borg de clip met de schroef.
- Om het voorrooster te verwijderen dient u eerst de schroef voor de roosterclip los te draaien en dan de clip te openen.
- Drijf nu handmatig het voorste en het achterste rooster uit elkaar, links en rechts gelijktijdig, te beginnen onderaan bij de clip.

AFSTANDSBEDIENING

Batterij plaatsen / vervangen

1. Open het dekseltje van het batterijvakje.
2. Plaats twee 1,5V batterijtjes (type AAA) in het vakje. Let op de polen van de batterij!
3. Plaats het dekseltje weer over het vakje.

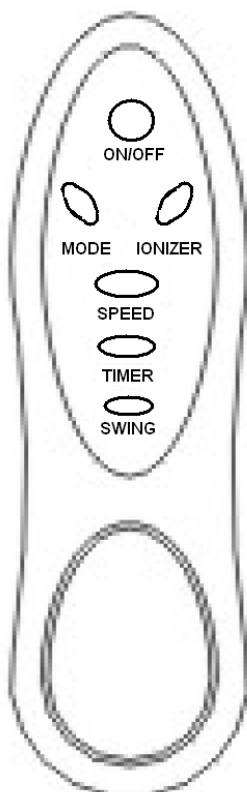
Gebruik afstandsbediening

- Richt de afstandsbediening altijd op het ontvangtpunt van de ventilator
- De maximale afstand tussen de ventilator en de afstandsbediening mag ongeveer 5 meter zijn; grotere afstand verzwakt het signaal.

- In ruimtes waar apparatuur met een groot vermogen werkzaam is zal de afstandsbediening slecht of niet functioneren.
- Plaats geen obstakels tussen afstandsbediening en ventilator.
- Behandel de afstandsbediening met zorg, laat hem niet vallen.
- Gebruikt u de afstandsbediening langere tijd niet, neem de batterijen er dan uit.

DISPLAY

Het display toont de ingestelde functies. Bovenaan is een elektronische thermometer geïnstalleerd. Zodra de ventilator wordt ingeschakeld toont die de kamertemperatuur met een maximale afwijking van 2°. De thermometer kan temperaturen van 0°C tot 40°C weergeven.



BEDIENINGSPANEEL

Alle functies van de ventilator zijn zowel met de afstandsbediening als met de knoppen van het bedieningspaneel op de voorzijde van de basisstandaard van de ventilator in te stellen.

INGEBRUIKNAME EN WERKING

Overtuig u ervan dat ventilator, elektrokabel en stekker geen beschadigingen vertonen en dat het stopcontact, waarop u de ventilator wilt aansluiten de spanning afgeeft die op het typeplaatje vermeld staat. Steek dan de stekker in het stopcontact.

- Door nu op de **ON/OFF**-knop (aan/uit-knop) van de afstandsbediening of het bedieningspaneel te drukken stelt u de ventilator in werking. Het display toont de kamertemperatuur en de ingestelde ventilatorsnelheid (speed): standaard laag.
- Met de **SPEED**-knop (snellheidsknop) regelt u de ventilatorsnelheid. Bij ingebruikname is die laag; door op de SPEED-knop te drukken verhoogt u die tot middelmatig en door nogmaals te drukken tot hoog. Drukt u nogmaals, dan keert hij terug tot de lage snelheid.
- Met de **MODE**-knop kiest u voor een niet-constante ventilatorsnelheid die een natuurlijk windeffect benadert. De ventilator wisselt zwakke, middelmatige en sterkere 'windstoten' af. Door gelijktijdig met de SPEED-knop de snelheid te verhogen of te verlagen zijn van deze functie ook drie varianten in te stellen: zwakke- gemiddelde- en sterke natuurlijke wind.
- Drukt u nogmaals op de MODE-knop, dan schakelt de ventilator over op **SLEEP**: de slaapstand, die d.m.v. de SPEED-knop ook op drie varianten is in te stellen:
 - slaapstand-hoog: SPEED op hoog, MODE op slaapstand. De ventilator zal eerst 30 minuten de sterke natuurlijke wind voortbrengen, dan 30 minuten de gemiddelde natuurlijke wind en tenslotte overschakelen op zwakke natuurlijke wind tot de ventilator wordt uitgeschakeld.
 - slaapstand-middel: SPEED op middel, MODE op slaapstand. De ventilator zal eerst 30 minuten middelmatige natuurlijke wind voortbrengen en dan overschakelen op zwakke natuurlijke wind tot de ventilator wordt uitgeschakeld.
 - slaapstand-laag: de ventilator brengt een zwakke natuurlijke wind voort tot hij wordt uitgeschakeld.

- Met de **TIMER**-knop (tijdklok) stelt vooraf de tijdsduur in die de ventilator zal werken. Door éénmaal op de knop te drukken is dat een half uur, elke keer dat u vaker drukt wordt er half uur toegevoegd tot een maximum van 8 uur (16 x drukken). Drukt u voor de 17^e keer, dan schakelt u de timerfunctie weer uit.
- Met de **SWING**-knop kunt u de ventilator van links naar rechts (en terug) laten zwenken. Met één druk op de knop activeert u deze functie, door nogmaals te drukken schakelt u hem weer uit.
- Door de **IONIZER**-knop in te drukken laat u de ventilator +/- ionen uitstoten die de lucht reinigen.

De ventilator heeft een geheugenfunctie: wanneer u hem uitschakelt met de AAN/UIT-knop maar de stekker in het stopcontact laat, zal hij (wanneer u hem weer aanzet) terugkeren naar de laatst gebruikte functie (met uitzondering van de timer en de slaapstandfuncties).

Let op! Altijd eerst de ventilator uitschakelen en dan pas de stekker uit het stopcontact nemen!

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schakel de ventilator uit en neem de stekker uit het stopcontact wanneer u hem wilt reinigen of onderhoud wilt uitvoeren.

De ventilator vraagt alleen wat algemeen, uitwendig onderhoud. Stof hem regelmatig af met een zachte doek of plumeau of zuig hem schoon met een zacht stofzuigerborsteltje. Is hij erg vuil, open dan het voorste rooster en neem roosters en bladen af met een licht-bevochtigde doek met een zacht huishoudelijk reinigingsmiddel. Droog alles goed na en laat de ventilator goed drogen voor u hem weer in gebruik neemt. Zorg ervoor dat er geen water op andere delen dan rooster en bladen terechtkomt! Spoel of spuit de ventilator nooit af!

Om verkleuring of vervormingen van het materiaal te voorkomen nooit agressieve of bijtende (schoonmaak)middelen gebruiken.

Wanneer u de ventilator aan het eind van het seizoen wilt opruimen, doe dat dan in de originele verpakking: die biedt de beste bescherming. Ruim hem weg op een veilige, droge, niet extreem warme of koude plaats.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Het vinnenblad draait niet terwijl de ventilator aangezet is

- Zit de stekker wel goed in het stopcontact?
- Wordt het vinnenblad niet ergens geblokkeerd, bijv. door een beschadiging, een vervorming van het beschermrooster of een vreemd voorwerp?

Er doet zich een abnormaal geluid voor bij het opstarten

- Controleer of het vinnenblad zo ver mogelijk over de motor-as is geplaatst, zodat de groef aan de achterkant van het blad geheel in lijn is met de roterende pen.
- Controleer of er zich wellicht fijne braampjes rond het vinnenblad bevinden.
- Controleer of het vinnenblad misschien een vervorming van het beschermrooster raakt.

Waarschuwing: Reparaties dienen door daarvoor opgeleide monteurs te worden uitgevoerd. Dat geldt ook voor vervanging of reparatie van de elektrokabel en de stekker. Vraag bij reparatie altijd om originele onderdelen.

In het apparaat aangebrachte wijzigingen en ondeskundig uitgevoerde reparaties doen de garantie en de aansprakelijkheid van leverancier, importeur en fabrikant vervallen.

TECHNISCHE GEGEVENS

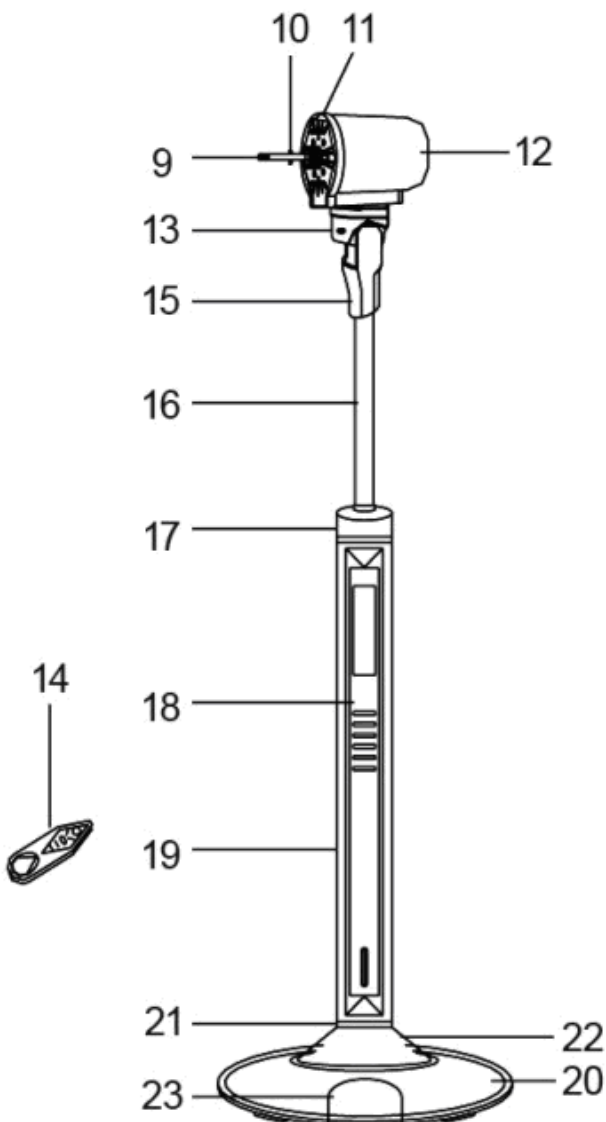
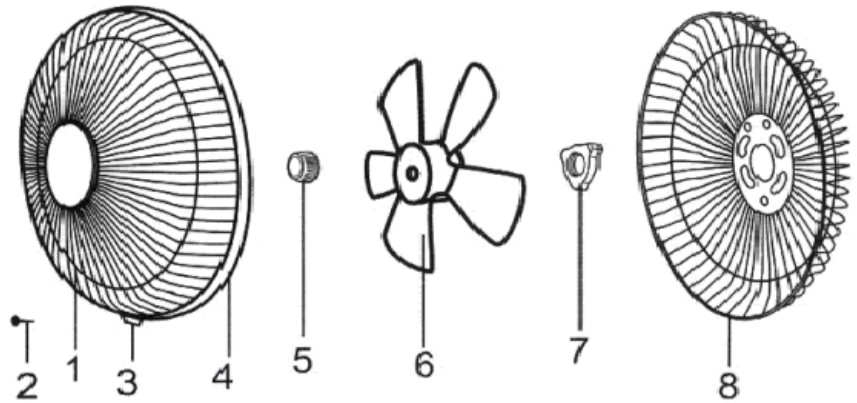
Model	MILANO de LUXE
Aansluitspanning	220 – 240V / 50Hz
Opgenomen vermogen	50 Watt
Luchtverplaatsing	47 / 66 / 69 m ³ / uur
Gewicht	7,4 kg
Afmetingen	40 x 44 x 124/142 cm

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before use, check if the voltage complies with the specifications marked on the voltage label attached at the fan.
- Before use, please check the fan, the power cable and plug for damage.
- Do not use it before assembling.
- To avoid poor contact, please do not bend or pull the power cable with force.
- Do not use wet hands to pull the plug to avoid electric shock.
- Please do not hang clothes on or over the fan guards.
- Please not to use it at the place where there is curtain. Otherwise, the motor will stall and operate abnormally.
- Please do not use the fan at high temperature (above 40°C) and high humidity area (shower rooms), and dusty areas.
- Do not use the fan at the place where acid, alkali or oil is stored; otherwise the above conditions will cause deformation and malfunctions.
- Do not use the fan in a room where inflammable-, explosive- or gaseous materials are stored. A sparkle from the switch can cause fire!
- Please do not insert fingers, pens or whatever which object insert into the guards when the fan is running.
- Please do not spray insecticide on the fan. It will cause injury to persons, especially to children. Otherwise the resin and painted parts will be affected.

PARTS EXPLOSIVE VIEW

1. Front guard
2. Locking screw
3. Guard clip
4. Guard ring
5. Blade cap
6. Fan blade
7. Guard lock
8. Rear guard



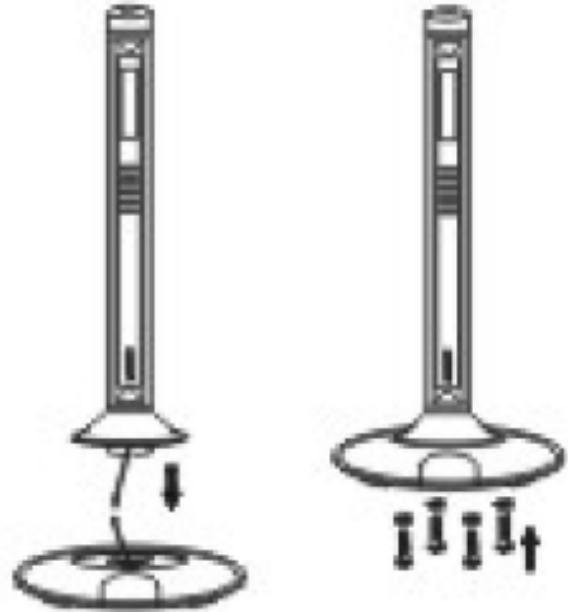
9. Motor shaft
10. Pillar
11. Front motor cover
12. Rear motor cover
13. Connector
14. Remote controller
15. Neck
16. Adjustable stand
17. Upper corer
18. Control panel
19. Base stand
20. Base plate
21. Decorative ring
22. Decorative base cap
23. Switch

ASSEMBLY METHOD

Please assemble correctly according to following sequence.
Please keep the package properly for future storage.

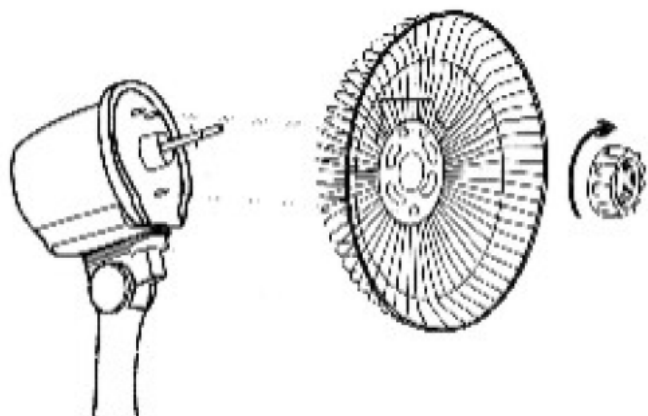
1. Assembly of the stand

- Shove at first the decorative ring and then the decorative base cap over the base stand
- Connect the little plug (coming out of the base stand) with the socket (coming out of the base)
- Insert the fan into the base
- Use four pieces of cushions fixing base and base stand.
- Unscrew the turn screw on the base stand a little (**not in total!**) and pull out the adjustable stand as far as you want. Fasten it by tightening the turnscrew again.



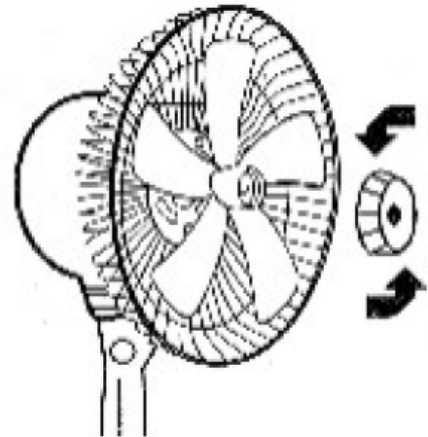
2. assembly of the rear guard:

- Draw out the blade cap clockwise and take out the guard lock anti-clockwise, and then install the rearguard by positioning it over the three pins on the frontmotor cover. Attention: the handgrip up!
- Lock and fix it clockwise with the guard lock.



3. Assembly of the blade

- Insert the motor shaft into the fan blade to the uttermost so that the rotating pin falls in total in the groove at the backside of the blade.
- Anti-clockwise clock the blade cap into the motor shaft and fix it tightly, as illustrated.



4. Assembly of the front guard

- Place the frontguard over the backguard. Start in the top by hanging the 'hanger' of the frontguard over the middle-up rib of the backguard. Fasten now carefully the guardring over the backguard, from up to down, with the build-in clamps. Make sure that the ring encircles perfect the both gurads.
- Close the transparent guard clip under the front guard ring and lock the locking screw.
- To remove the front guard you have to open at first the screw, then open the guard clip.
- Pat the right and left part of the guards at the same time with your hands, to start at the downside, at the clip.

THE REMOTE CONTROL

Battery assembly instruction

1. Open the cover of battery compartment.
2. Install two batteries into the battery compartment. Take care on the polarity of battery.
3. Cover up the battery compartment.

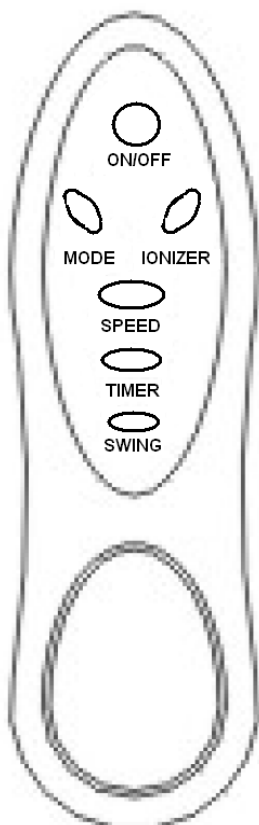
Using the remote control

- The remote controller should be pointed to the receiver.
- Please make sure to used the remote controller is within approximately 5 meters from the receiver. If not, the effectiveness will be reduced.

- If used in a room with high power machine running, the remote controller will be not function.
- Do not put any obstruction between the remote controller and receiver.
- Please keep the remote controller with care, do not drop it.
- Please take out the battery when the remote controller is left unused for a long time.

DISPLAY

The display shows the functions which have been set. Above the icons an electronic thermometer is installed. As soon as the power is switched on, it will show the indoor temperature. The tolerance is about 2°. The electronic thermometer can show the range of temperature from 0°C to 40°C.



CONTROL PANEL

All function of the fan can be set by the remote control as well as with the buttons on the control panel on the front of the base-stand of the fan.

START AND WORKING

Make sure that fan, power cable and plug are not damaged and that the voltage complies with the specifications on the label of the fan. Plug in.

- By pushing the **ON/OFF**-button of the control-panel or the remote-control you set the fan in use. The display shows the indoor temperature and the fan-speed: standard low.
- With the **SPEED**-button you arrange the fan-speed. At the start it is low; by pressing the SPEED-button you heighten it to middle, and by pressing another time to high. Do you press again the speed will come back to low.
- With the **MODE**-button you choose for a not-constant fan speed which imitates a natural wind. The fan alternates weak-, middle- and strong 'gusts of wind'. By using at the same time the SPEED-button you can set three variants of this mode: weak- middle- and strong natural wind.
- By pressing the MODE-button another time you change to the **SLEEP**-mode, which you (by the SPEED-button) also can set in three variants:
 - sleep-mode high: SPEED on high, MODE on SLEEP. The first 30 minutes the fan will produce strong natural wind, after that 30 minutes a middle natural wind and than it switches to weak natural wind till the fan is turned off.
 - sleep-mode middle: SPEED on middle, MODE on SLEEP. The First 30 minutes the fan will produce a middle natural wind, than it switches to weak natural wind till the fan is turned off.
 - sleep-mode weak: the fan produces a weak natural wind till it is turned off.
- With the **TIMER**-button you set beforehand a limit to the workingtime of the fan. By pressing one time the TIMER-button you set half an hour; every time you press again you add another half an hour, till 8 hours (16 times pressing). When you press for the 17th time, you deactivate the timer.

- With the **SWING**-button you make the fan oscillating from left to right (and back). Pressing one time you activate this function, pressing another time de-activates it.
- With the **IONIZER**-button you make that the fan emits +/-ions to clean and purify the air.

The fan has a memory-function. When you turn off the fan by the ON/OFF-button, but keep the power, it will remember the previous work status and pick up this again when you turn on again (except the timing and the sleep wind function).

Remind! Before unplugging the power cord, turn off the power!

CLEANING AND SERVICE

Always switch off and unplug the fan before you clean it or do some service.

The fan only needs some general external maintenance. Remove dust with a soft cloth, or use a vacuum cleaner with a soft brush. Is the fan very dirty, then you can open the front guard and wipe the blades and guards with a damp (not: wet!!) cloth and a soft kitchen detergent. Then wipe it dry and let the fan dry very good before using it again. Make sure that there is no water on other parts than the blades and the guards! Never wash or spray the fan!

To avoid decolouring or deterioration never use aggressive (cleaning)materials.

When you want to store the fan at the end of the season, put it back in the original package and store it on a safe and dry place, not extremely warm or cold.

TROUBLESHOOTING

The fanblade does not run at power-on

- Check or the power supply plug is really plugged into the socket
- Check or the blade isn't blocked: possibly by damage, deforming of the guards or a strange object?

There is an abnormal sound when starting the fan

- Check or the motor shaft is inserted into the fan blade to the uttermost with groove at the back of the blade completely aligning with the rotor pin.
- Check or there are fine burrs around the fan blade
- Check or the blade touches a deformation of the guards

Warning: Repairs should be done by authorized service personnel, also repairs or replacing of the electric cable and plug. Ask always for the original spare parts.

Alternations carried out at the equipment and repairs, not carried out by authorized people do expire the guarantee and responsibility of the dealer, importer end manufacturer.

TECHNISCHE GEGEVENS

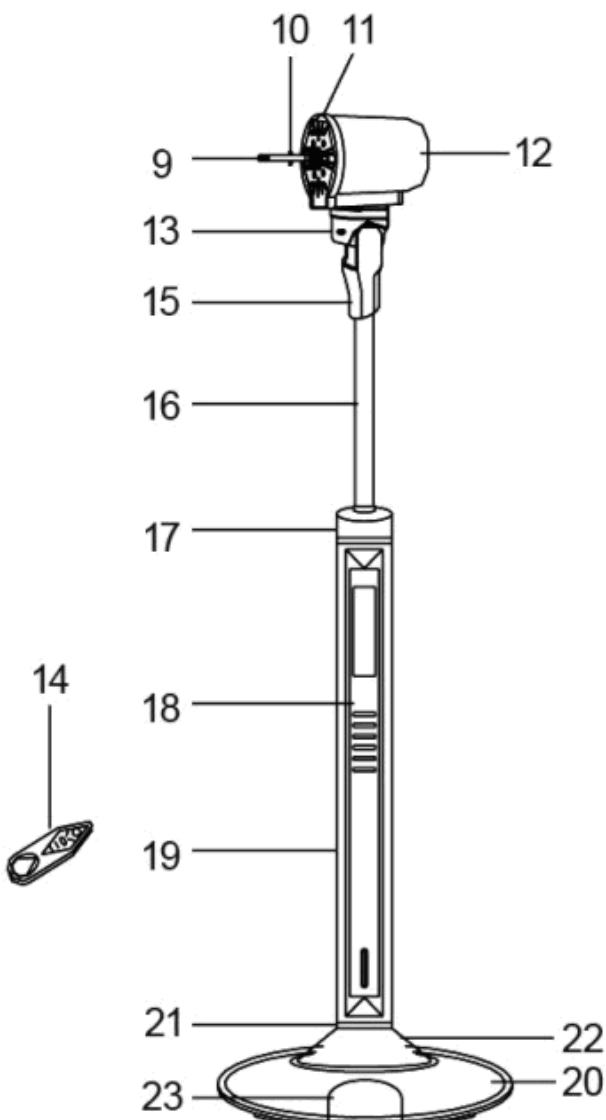
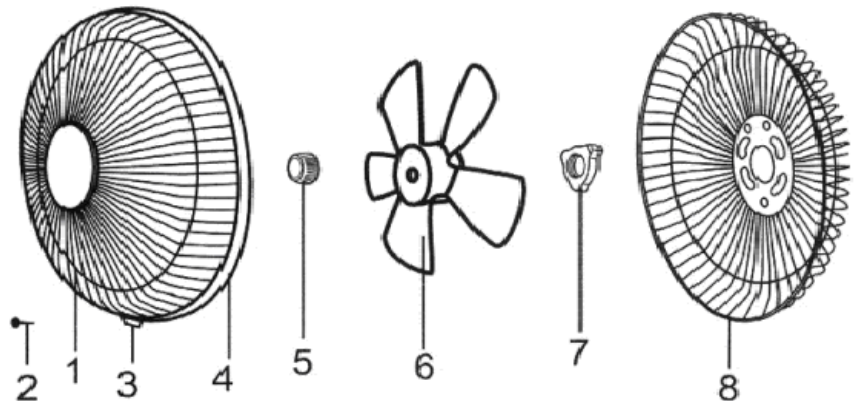
Model	MILANO de LUXE
Voltage	220 – 240V / 50Hz
Power	50 Watt
Air flow	47 / 66 / 69 m ³ / hour
Weight	7,4 kg
Dimensions	40 x 44 x 124/142 cm

PRESCRIPTIONS EN MATIERE DE SECURITE

- Avant l'utilisation, contrôlez si la tension fournie par la prise d'alimentation, à laquelle vous voulez raccorder le ventilateur, est identique au voltage qui est indiqué sur la plaque signalétique du ventilateur.
- Avant l'utilisation, vérifiez que le ventilateur, la fiche et le cordon électrique ne sont pas endommagés.
- N'utilisez pas le ventilateur avant d'en avoir terminé complètement l'assemblage
- Ne tirez pas sur le cordon électrique et évitez de l'enrouler ou de le plier d'une manière trop serrée.
- Pour éviter une décharge électrique, ne saisissez pas la fiche avec des mains humides.
- Ne suspendez pas et n'accrochez pas vêtements, étoffes ou quoi que ce soit au-dessus ou auprès du ventilateur et n'utilisez pas le ventilateur à proximité de rideaux; ceux-ci pourraient gripper le moteur et entraîner un mauvais fonctionnement ou une surchauffe.
- N'utilisez pas le ventilateur en cas de température trop élevée (au-dessus de 40°), de même que dans des locaux où règne une forte humidité (salle de bain, etc.) et pas non plus dans des locaux poussiéreux.
- N'utilisez pas le ventilateur dans des locaux où sont entreposés des acides, des bases ou de l'huile. Ces produits peuvent occasionner des déformations ou de l'érosion des matériaux et provoquer de ce fait un mauvais fonctionnement.
- N'utilisez pas non plus le ventilateur dans des locaux où sont entreposées des matières facilement inflammables, présentant un risque d'explosion ou se trouvant à l'état gazeux. Une simple étincelle provenant de l'interrupteur pourrait déclencher un incendie.
- N'introduisez jamais un doigt, un stylo, un bâtonnet ou quelque objet que ce soit au travers de la grille de protection du ventilateur en marche!
- Ne pulvérisez pas d'insecticide sur le ventilateur; cela pourrait provoquer des dommages corporels (en particulier en présence d'enfants!). Les composants en caoutchouc et ceux qui sont peints pourraient aussi en être endommagés

DESSINS DES COMPOSANTS

1. grille de protection face avant
2. vis de fixation
3. clip de la grille
4. anneau de la grille
5. écrou borgne de la turbine
6. turbine
7. accessoire de blocage de la grille
8. grille de protection face arrière



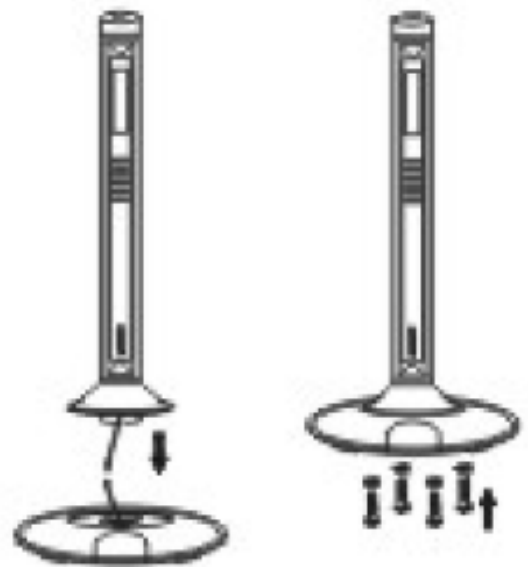
9. axe du moteur
10. ergot
11. capot moteur face avant
12. capot moteur arrière
13. pièce de liaison
14. télécommande
15. collet
16. pied réglable
17. coiffe du socle du pied
18. panneau de contrôle
19. socle du pied
20. embase du socle du pied
21. bague décorative
22. capot décoratif du pied
23. commutateur de marche/arrêt

ASSEMBLAGE

Assemblez les éléments du ventilateur selon la description figurant ci-dessous. Conservez l'emballage afin de pouvoir l'utiliser à l'avenir lorsque vous voulez remiser le ventilateur.

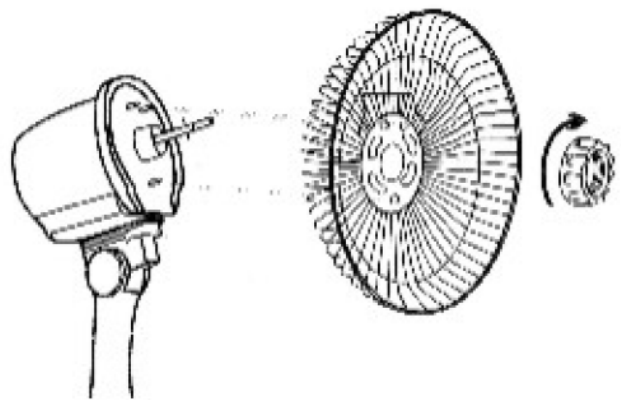
1. montage du socle du pied

- Insérez d'abord la bague décorative et ensuite le capot décoratif du pied à leur emplacement sur la partie inférieure du socle du pied.
- Reliez la petite fiche qui sort du socle du pied avec la petite prise qui sort de l'embase.
- Enfoncez ensuite le socle du pied dans l'embase.
- Utilisez les 4 rondelles et les 4 vis pour fixer ensemble le pied et son embase (voir le dessin).
- Desserrez le manchon vissé en haut du socle du pied (mais sans le détacher complètement!), faites ensuite sortir la partie réglable du pied jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée et bloquez-la à cet endroit en revissant le manchon.



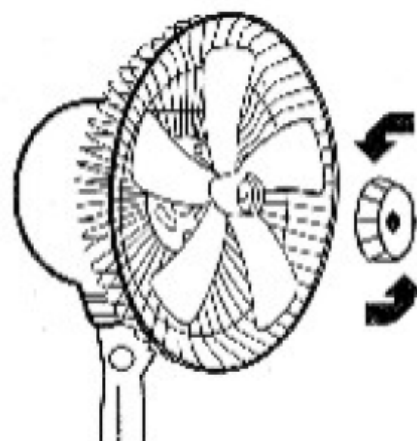
2. fixation de la partie arrière de la grille de protection

- Faites tourner l'écrou borgne de la turbine dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrez l'accessoire de blocage de la grille en le faisant tourner en sens contraire. Montez maintenant la partie arrière de la grille de protection en l'installant sur les trois ergots disposés sur la face avant du capot du moteur. Attention: la poignée vers le haut!
- Fixez le tout en faisant tourner l'accessoire de blocage de la grille dans le sens des aiguilles d'une montre.



3. fixation de la turbine

- Placez la turbine aussi loin que possible sur l'axe du moteur, de manière à ce que l'ergot rotatif disparaisse entièrement dans la gorge à l'arrière des pales.
- Faites tourner l'écrou borgne de la turbine dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de manière à la bloquer fermement sur l'axe du moteur, voir dessin.



4. fixation de la grille de protection à l'avant

- Placez la partie avant de la grille de protection sur la partie arrière. Commencez par accrocher à la partie supérieure la petite poignée de la grille avant sur l'arête de la grille arrière. Ensuite, en allant du haut vers le bas, fixez l'anneau de la grille avec précision autour de la grille arrière au moyen des cales incorporées et contrôlez que la bague enserre exactement les deux grilles.
- Enfoncez fermement le clip transparent de la grille par-dessous l'anneau de celle-ci autour de la grille arrière et assurez le clip avec la vis.
- Pour enlever la grille avant, il vous faudra d'abord desserrer la vis du clip de grille et ensuite ouvrir le clip.
- Séparez maintenant manuellement les grilles avant et arrière, simultanément à gauche et à droite, en commençant par le clip au-dessous.

TELECOMMANDE

Installer / remplacer les piles

4. Ouvrez le petit couvercle de compartiment des piles.
5. Insérez deux piles de 1,5V (type AAA) dans le compartiment. Faites attention à la polarité des piles.
6. Replacez le couvercle sur le compartiment.

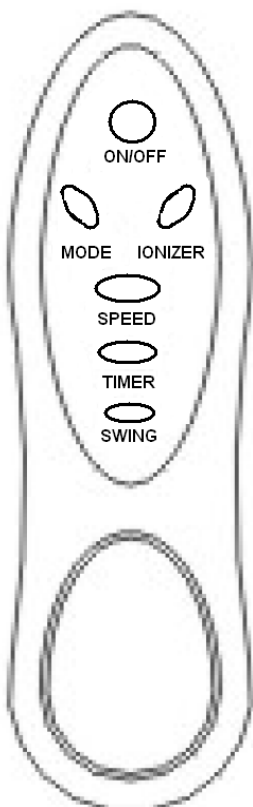
Utilisation de la télécommande

- Dirigez toujours la télécommande vers le capteur du ventilateur.

- La distance maximale entre le ventilateur et la télécommande peut aller jusqu'à 5 mètres environ; une distance supérieure affaiblit le signal.
- Dans les locaux où travaille de l'appareillage avec une puissance élevée, la télécommande fonctionnera mal ou pas du tout.
- Ne disposez pas d'obstacles entre la télécommande et le ventilateur.
- Maniez la télécommande avec soin, en évitant de la laisser tomber.
- Si vous restez longtemps sans utiliser le télécommande, enlevez-en les piles.

AFFICHEUR

L'afficheur montre les fonctions engagées. Un thermomètre électronique est installé à la partie supérieure. Dès que le ventilateur est enclenché, celui-ci indique la température de la pièce avec un écart de 2°. Le thermomètre peut indiquer des températures de 0°C jusqu'à 40°C.



LE PANNEAU DE COMMANDE

Toutes les fonctions du ventilateur peuvent être réglées aussi bien avec la télécommande qu'avec le panneau de commande sur la face avant du socle du pied du ventilateur.

MISE EN MARCHÉ ET FONCTIONNEMENT

Assurez-vous quant à savoir si le ventilateur, cordon électrique et fiche ne présentent pas de dommage et que la prise à laquelle vous voulez raccorder le ventilateur donne la tension qui est indiquée sur la plaque signalétique. Enfoncez alors la fiche dans la prise.

- En pressant maintenant sur le bouton **ON/OFF** (bouton de marche/arrêt) de la télécommande ou du panneau de commande, vous mettez le ventilateur en marche. L'afficheur indique la température de la pièce et la vitesse (speed) de consigne du ventilateur: normalement elle est basse.
- Avec le bouton **SPEED** (bouton de vitesse), vous réglez la vitesse du ventilateur. Lors de la mise en marche, elle est basse; en pressant sur le bouton SPEED, vous l'augmentez jusqu'en position moyenne et, en pressant à nouveau, en position haute. En pressant encore une fois, la vitesse revient en position basse.
- Au moyen du bouton **MODE**, vous optez pour une vitesse non constante du ventilateur, qui se rapproche de l'effet d'un vent naturel. Le ventilateur opère les changements entre «bouffée de vent» faible, moyenne et forte. En augmentant ou diminuant en même temps la vitesse au moyen du bouton SPEED, il y a aussi trois variantes à régler avec cette fonction: vent naturel faible, moyen ou fort.
- Si vous pressez encore une fois sur le bouton MODE, le ventilateur passe en **SLEEP**: la position de veille, qui peut à son tour être réglée sur trois variantes au moyen du bouton SPEED:
 - position de veille élevée: SPEED sur position élevée, MODE en position de veille. Le ventilateur va d'abord apporter durant 30 minutes un vent naturel fort, ensuite durant 30 minutes un vent naturel moyen et finalement s'enclencher sur un vent naturel faible jusqu'à ce que le ventilateur soit déconnecté.
 - position de veille moyenne: SPEED sur position moyenne, MODE en position de veille. Le ventilateur va d'abord apporter durant 30 minutes un vent naturel moyen et passer ensuite à un vent naturel faible jusqu'à ce que le ventilateur soit déconnecté.
 - position de veille basse: le ventilateur apporte un vent naturel faible jusqu'à ce que le ventilateur soit déconnecté.

- Au moyen du bouton **TIMER** (minuterie) vous réglez à l'avance la durée de fonctionnement du ventilateur. En pressant le bouton à nouveau, celle-ci sera d'une demi-heure, une demi-heure venant s'ajouter chaque fois que vous pressez jusqu'à un maximum de 8 heures (après avoir pressé 16 fois). Par presse une 17^{ème} fois, la fonction du timer est de nouveau désactivée.
- Au moyen du bouton **SWING**, vous pouvez faire pivoter le ventilateur de gauche à droite (et inversement). D'une pression sur le bouton, vous activez cette fonction, une nouvelle pression la désactivant.
- En pressant le bouton **IONIZER**, vous déclenchez un dégagement d'ions +/- par le ventilateur afin de purifiez l'air.

Le ventilateur dispose d'une fonction de mémoire: lorsque vous le déconnectez au moyen du bouton MARCHE/ARRET tout en laissant la fiche dans la prise, il reviendra (lorsque vous le rallumez) à la dernière fonction utilisée (à l'exception du timer et des fonctions de position de veille).

Attention! Mettre toujours d'abord le ventilateur à l'arrêt et ensuite retirer la fiche hors de la prise.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Arrêtez le ventilateur et retirez la fiche hors de la prise lorsque vous voulez le nettoyer ou procéder à l'entretien.

Le ventilateur n'a besoin que d'un entretien général extérieur. Epoussetez-le régulièrement avec un tissu doux ou un plumeau ou utilisez un aspirateur équipé d'une brosse douce d'aspiration. S'il est très sale, ouvrez la grille avant et frottez les grilles et les pales avec un linge humecté au moyen d'un détergent domestique doux. Séchez bien le tout et laissez le ventilateur bien s'assécher avant de le remettre en service. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui entre en contact avec d'autres pièces que les grilles et les pales! Ne soumettez jamais le ventilateur à un rinçage ou une pulvérisation! Ne jamais utiliser de produits (d'entretien) agressifs ou mordants afin d'éviter une décoloration ou des déformations du matériel.

Lorsque vous voulez ranger le ventilateur, faites-le dans l'emballage d'origine: c'est ce qui apportera la meilleure protection. Rangez-le à un endroit sûr, sec et pas extrêmement froid ou chaud.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

La turbine ne tourne pas alors que le ventilateur est connecté.

- La fiche est-elle correctement enfoncée dans la prise?
- La turbine n'est-elle pas bloquée quelque part, p. ex. par un endommagement, une déformation de la grille de protection ou un corps étranger?

On entend un bruit anormal lors du démarrage.

- Vérifiez si la turbine est bien placée aussi loin que possible sur l'axe du moteur, de manière à ce que la gorge à l'arrière des pales soit entièrement en ligne avec l'ergot rotatif.
- Vérifiez s'il n'y aurait pas peut-être des ébarbures autour de la turbine.
- Vérifiez si la turbine ne touche pas éventuellement une déformation de la grille de protection.

Avertissement: Les réparations doivent être effectuées par des monteurs formés à cet effet. Cela vaut aussi pour le remplacement ou la réparation du cordon électrique et de la fiche. En cas de réparation, exigez toujours des pièces de rechange d'origine. Des modifications apportées à l'appareil et des réparations effectuées d'une manière incompétente rendent caduques la garantie et la responsabilité du fournisseur, de l'importateur et du fabricant.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle	MILANO de LUXE
Tension de raccordement	220 – 240V / 50Hz
Puissance consommée	50 Watt
Déplacement d'air	47 / 66 / 69 m ³ / heure
Poids	7,4 kg
Dimensions	40 X 44 X 124/142 cm

CE – VERKLARING / CE-DECLARATION

Hierbij verklaart: / *herewith declares* / *Par la présente:*

Euromac bv.,
Kokosstraat 20, 8281 EJ Genemuiden – NL

dat het onderstaande apparaat: / *that the below equipmen / déclare que l'appareil indiqué ci-dessous:*

Merk / *Mark / Marque:* **Eurom**

Model / *Model / Modèle:* **Milano de Luxe**

Omschrijving / *Descriptio / Descriptionn:*

Ventilator op standaard / *Fan on standard / Ventilateur sur pied*

In overeenstemming is met de eisen van de EMC Directive (2006/95/EC) en de Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Complies with the requirements of the EMC Directive (2006/95/EC) and the Low Voltage Directive 2006/95/EC.

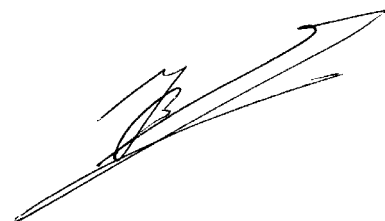
Est conforme aux exigences de la Directive EMC et de la Directive Basse Tension.

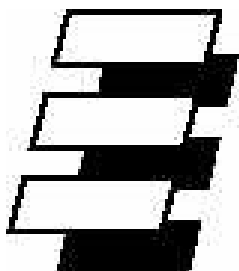
Testnormen:/ *Test standards / standards ::*

EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997+A1
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:1995+A1+A2
EN 60335-2-80 :2003+A1
EN 60335-1 :2002+A1+A11+A12
EN 50366 :2003+A1

Genemuiden, 2 maart 2009

J. Bakker, alg. dir.





EUROMAC BV.

Kokosstraat 20,
8281 JC Genemuiden
tel. 038-3854321 fax 038-3856464
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl